

Ústav translatologie FF UK zve na výstavu k 55. výročí úmrtí Jiřího Levého

Vernisáž výstavy o nejvýznamnějším českém teoretikovi překladu Jiřímu Levému (1926–1967) se uskuteční 4. listopadu v 11:00 ve vestibulu Šporkova paláce v Hybernské 3. Kromě stěžejních pramenů získaných z celkem pěti archivů po celé České republice budou na výstavě k vidění fotografie z Levého osobního i profesního života.

Levého kultovní dílo, *Umění překladu*, dodnes patří nejen do knihovny každého studenta oboru překladatelství, ale nabízí rovněž cenný zdroj informací všem, kteří se o překlad rozhodnou rozšířit své profesní či zájmové portfolio.

Výstava prozradí, jak *Umění překladu* vznikalo, do kterých jazyků bylo přeloženo a co se z rukopisů nikdy nedostalo do tisku. Nabídne také unikátní pohled na Levého archivní pozůstalost, která obsahuje nejen rukopisy k jeho klíčovým translatologickým studiím a publikacím, ale ukazuje Levého hned v několika dimenzích – jako nadšeného studenta, inspirativního vědce, zapáleného pedagoga a v neposlední řadě také činnorodého organizátora osvětových akcí k překladatelské praxi.

Výstava a vernisáž proběhnou za podpory Státního fondu kultury České republiky a Zastoupení Evropské komise v České republice.

Poznejte Jiřího Levého jinak než ze skript!

Dne 4. 11. 2022 se v 11:00 ve vestibulu Ústavu translologie FF UK uskuteční vernisáž výstavy k výročí 55. úmrtí nejvýznamnějšího českého teoretika překladu Jiřího Levého (1926–1967).

Levého kulturní dílo, *Umění překladu*, dodnes patří nejen do knihovny každého studenta (a potažmo absolventa) oboru překladatelství, ale nabízí rovněž cenný zdroj informací všem, kteří se rozhodnou o překlad rozšířit své profesní či zájmové portfolio.

Jak *Umění překladu* vznikalo? Do kterých jazyků bylo přeloženo? A co se z rukopisů nikdy nedostalo do tisku? Kromě odpovědí na tyto otázky výstava nabídne unikátní pohled na Levého archivní pozůstalost, která Levého osobnost ukazuje hned v několika dimenzích – jako nadšeného studenta, inspirativního vědce, zapáleného pedagoga a činnorodého organizátora seminářů k překladatelské praxi.

Kromě stěžejních pramenů získaných celkem z pěti archivů po celé České republice budou na výstavě k vidění fotografie z Levého osobního i profesního života.

DOTAŽNÍK

Save the date!

Státní fond kultury ČR